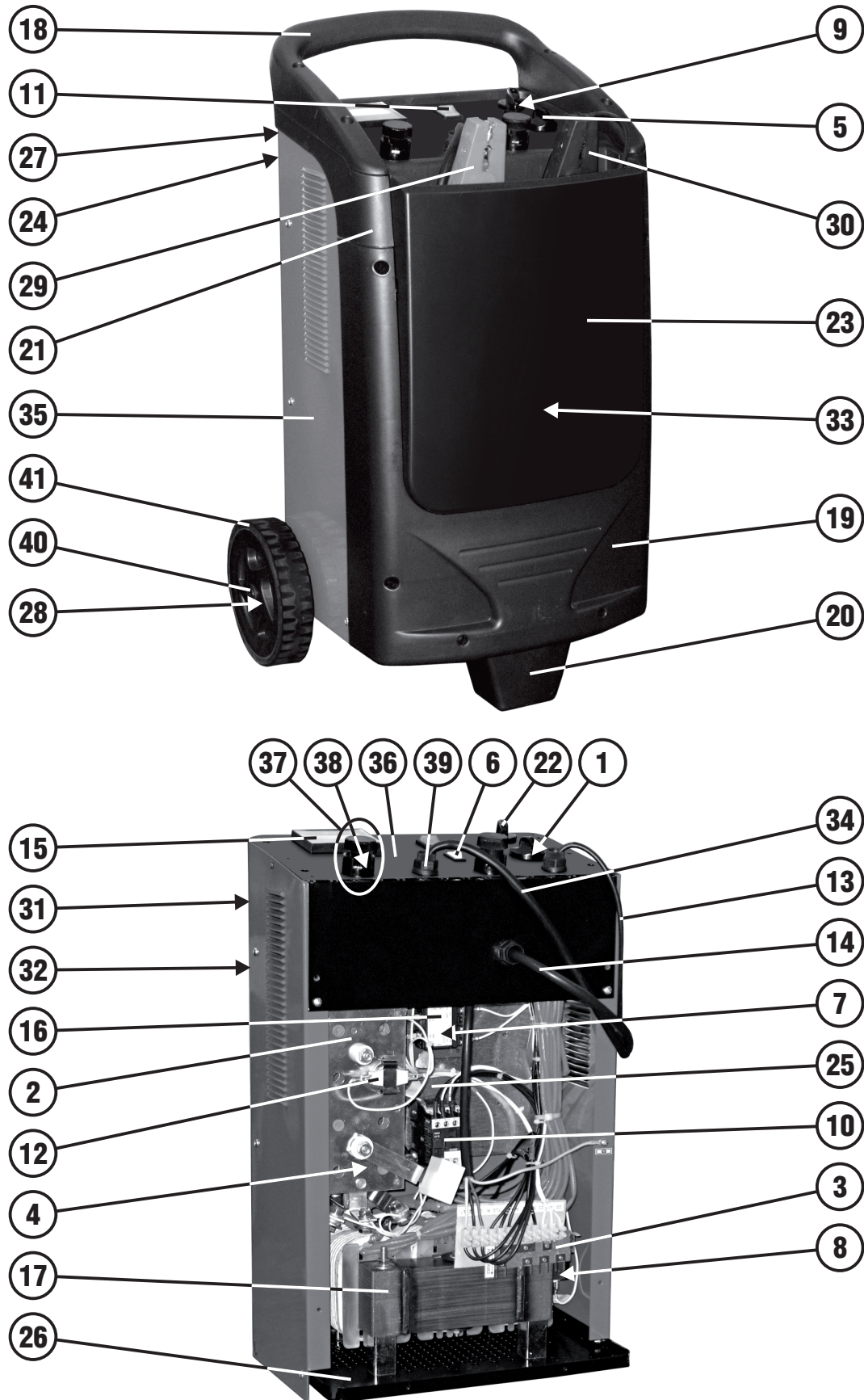


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de riferimento de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Temporizzatore Timer Timer Timer Timer	12	Kit Termostato Kit Thermostat Kit Thermostat Kit Thermostat Kit Thermostat	23	Tasca Poche Pocket Tasche Bolsillo	34	Cavo Negativo Cable Negative Negative Cable Kabel Negative Cable Negativo
2	Raddrizzatore Redresseur Rectifier Gleichrichter Rectificador	13	Comando A Distanza Commande A Distance Remote Control Fernsteuerung Comando De Distancia	24	Scatola Portafusibile Boite Suport Fusible Fuseholder Box Sicherungshalter Schachtel Caja Sostien Fusible	35	Kit Retro Kit Partie Arriere Back Panel Kit Rueckseite Kit Kit Trasera
3	Basetta Cambio Tensione Platine Pour Changer Tension Changing Voltage Card Wechselspannungskarte Base Cambio Tension	14	Cavo Alim. Cable Alim. Mains Cable Netzkabel Cable Alim.	25	Kit Diaframma Kit Diaphragme Diaphragm Kit Diaphragma Kit Kit Diafragma	36	Kit Cruscotto Kit Tableau Dashboard Kit Schaltbrett Kit Kit Cuadro
4	Protezione Raddrizzatore Protection Redresseur Rectifier Protection Gleichrichterschutz Protector Rectificador	15	Amperometro Amperemetre Ammeter Amperemeter Amperimetro	26	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo	37	Kit Morsetto Completo Kit Borne Complete Complete Terminal Kit Komplet Kabelklemme Kit Kit Borne Completo
5	Manopola Per Temporizzatore Poignee Pour Timer Knob For Timer Griff Fuer Timer Manija Para Timer	16	Trasformatore Ausiliario Transformateur Auxiliaire Auxiliary Transformer Hilfstransformator Transformador Ausiliario	27	Mascherina Coprifusibile Couvercle Fusible Fuse Cover Sicherungsdeckel Cubrefusible	38	Kit Coppia Rondelle Isolanti Kit Rondelles Isolantes Insulating Washers Kit Isolierscheibekit Kit Arandelas Asladoras
6	Deviatore Gareur Switch Schalter Interruptor	17	Trasformatore Transformateur Transformer Transformator Transformador	28	Asse Per Ruote Axe Roues Wheels Axle Radachse Eje Ruedas	39	Kit Pressacavo Kit Presse Cable Cable Bushing Kit Kabelhalter Kit Kit Prensa Cable
7	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible	18	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	29	Pinza Positivo (+) Pince Positiv (+) Positive Clamp (+) Positive Zange (+) Pinza Positivo (+)	40	Tappo Blocca Ruote Bouchon Ferme Roue Wheel Locking Ring Radsperrestopfen Tapon De Bloqueo Rueda
8	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato	19	Frontale Partie Frontal Front Panel Geraetefront Frontal	30	Pinza Di Massa Pince De Masse Work Clamp Masseklemme Pinza De Masa	41	Ruota Fissa Roue Fixe Fixed Wheel Fixes Rad Rueda Firme
9	Commutatore Commuteur Switch Schalter Conmutador	20	Piedino Embout Foot Fuss Pie	31	Kit 10 Fusibili Kit 10 Fusibles Kit 10 Fuses Kit 10 Flachsicherungen Kit 10 Fusibles		
10	Teleruttore Telerupteur Contactor Schuetz Contactor	21	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco	32	Morsetto Per Fusibile Borne Pour Fusible Fuse Holder Clamp Sicherungshalter Klemme Bocadillo Para Fusible		
11	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor	22	Assieme Manopola Per Commutatore Set Poigne Pour Commutateur Switch Knob Set Umschaltergriff Set Set Manija Para Conmutador	33	Cavo Positivo Cable Positive Positive Cable Kabel Positive Cable Positivo		

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.
 Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.
 In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.
 Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.
 Para la identificacion del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

